

Johannes von Segovia an NvK.<sup>1)</sup> Er erläutert ausführlich seine Haltung zum Islam und bittet NvK um eine Stellungnahme.<sup>2)</sup>

Kopie (gleichzeitig): ROM, BAV, Vat. lat. 2923 f. 4<sup>r</sup>-33<sup>r</sup> (= V<sup>3</sup>); SALAMANCA, UB, Cod. 55 f. 126<sup>r</sup>-138<sup>v</sup> (= S<sub>1</sub>); f. 140<sup>r</sup>-156<sup>v</sup> (= S<sub>2</sub>); ebd. Cod. 19 f. 168<sup>r</sup>-184<sup>r</sup> (= S<sub>3</sub>); PARIS, BN, lat. 3650 f. 1<sup>r</sup>-37<sup>r</sup> (= P).<sup>4)</sup>

Druck: D. Scotto (Hg.), „Via pacis et doctrine“. *Le Epistole sull'islam di Juan de Segovia*, Diss. masch., Florenz 2012, 2-81 (erscheint voraussichtlich 2018 in der Reihe „Nueva Roma“ in Madrid).

Teildruck: Cabanelas Rodríguez, *Juan de Segovia y el problema islámico* 303-310 Nr. IV; Wolf, *Juan de Segovia* 252-261 (mit englischer Übersetzung).

Erw.: Haubst, *Johannes von Segovia* 116-118; Cabanelas Rodríguez, *Juan de Segovia y el problema islámico* 94, 177, 201; Haubst, *Studien* 22; Klibansky/Bascour, *b VII p. xlviii-l, xlv, 93*; R. Haubst, in: *MFCG* 9 (1971) 86; Biebler, *Religious Language* 44f.; Southern, *Western Views* 89-92; Baum, *Nikolaus Cusanus in Tirol* 254; J.D. Mann, *Truth and Consequences: Juan de Segovia on Islam and Conciliarism*, in: *Medieval Encounters* 8,1 (2002) 79-90, hier 80f.; M. Álvarez-Goméz, *Über die Bedingungen des Friedens im Glauben bei Johannes von Segovia und NvK*, Trier 2003, 8f.; Santacruz, *Juan de Segovia* 186f.; U. Roth/R.F. Gleis, *Die Spuren der lateinischen Koranübersetzung des Juan de Segovia – alte Probleme und ein neuer Fund*, in: *Neulateinisches Jahrbuch. Journal of Neo-Latin Language and Literature* 11 (2009) 109-154, hier 112; Bakos, *On faith* 75; Euler/Stammkötter, *Johannes von Segovia* 55-59; Roth, *De gladio I, LVII*f.; Euler, *L'image* 13-16; A.M. Wolf, in: *Thomas/Mallett, Christian-Muslim relations V* 432-435; Helmtrath, *RTA XLIX* 2, 424; Euler, *Critical survey* 26; Euler, *Cusanus' Auseinandersetzung* 83; Wolf, *Juan de Segovia* 136, 199f., 203, 216; Roth/Scotto, *Erbsünde im Koran* 196-202, 206.

<sup>1)</sup> Vgl. die Antwort des NvK; Nr. 4192.

<sup>2)</sup> Seit 1453 arbeitete Segovia im Auftrag des Kardinals Juan de Cervantes am Traktat ‚*De gladio divini spiritus in corda mittendo Sarracenorum*‘, dessen Einleitung und Inhaltsverzeichnis – wie der vorliegende Text – in Rom, BAV, Vat. lat. 2923 überliefert ist; ed. mit deutscher Übersetzung von U. Roth (*Corpus Islamo-Christianum. Series latina* 7), 2 Bde., Wiesbaden 2012. Segovia hatte NvK zumindest eine Inhaltsübersicht, möglicherweise auch Teile des Traktats übersandt; vgl. die Antwort des NvK vom 29. Dezember 1454, ed. Klibansky/Bascour, *b VII* 101: *volumen illud gloriosum vestrae compilationis. Segovia setzte wie NvK auf eine friedliche, theologische Auseinandersetzung mit dem Islam und auf die Bekehrung der Muslime, nicht auf Kreuzzüge.*

<sup>3)</sup> Zu dieser Handschrift vgl. künftig: D. Scotto, *Juan de Segovia's Last Manuscript (MS Vat. Lat. 2923). The Quest for Islam from the Aiton Library to Pope Pius II*, in: R. Berndt (Hg.), *Der Papst und das Buch im Spätmittelalter (1350-1500). Bildungsvoraussetzung, Handschriftenherstellung, Bibliotheksgebrauch (Erudiri Sapientia 13)*, Münster 2016.

<sup>4)</sup> Die Hss. V, S<sub>1</sub>, S<sub>2</sub> und S<sub>3</sub> wurden von Schreibern des Johannes von Segovia in Aiton angefertigt. Vgl. B. Hernández Montes, *Biblioteca de Juan de Segovia. Edición y comentario de su escritura de donación (Biblioteca Theologica Hispana, Ser. 2a, 3)*, Madrid 1984, 96.